第1课わたしは 田中たなかです

- 1. ~は ~です
- 2. ~は ~では ありません
- 3. ~は ~ですか
- 4. ~は ~の ~です

(1)

わたしは 田中です。

田中さんは 日本人(にほんじん)です。

田中さんは 会社員(かいしゃいん)です。

(2)

わたしは 王(おう)です。

王さんは 日本人では ありません。

王さんは 中国人(ちゅうごくじn)です。

王さんは 会社員では ありません。

王さんは 学生(がくせい)です。

王さんは 東京大学(とうきょうだいがく) 留学生(りゅうがくせい)です。

(3)

田中:はじめまして。

王 :はじめまして。

わたしは王です。

田中:わたしは 田中です。

王:田中さんは 会社員ですか。

田中:はい、そうです。会社員です。

旅行社の 社員です。

あなたは 会社員ですか。

王 : いいえ、そうでは ありません。

学生です。東京大学の 留学生です。课 程 译 文

第2课 これは 本ほんです

- 1 これ/それ/あそれ ~です
- 2 この/その/あの ~は ~です
- 3 ~は ~の ~です(内容及其他)

-1-

(1)

これは 本(ほん)です。

これは 雑誌(ざっし)では ありません。

それは 王(おう)さんの 万年筆(まんねんひつ)です。

それは わたしの 万年筆(まんねんひつ)では ありません。

あれは 中国語(ちゅうごくご)の 辞書(じしょ)です。

あれは 日本語(にほnご)の 辞書(じしょ)では ありません。

(2)

この 新聞(しんぶん)は 日本(にほん)の 新聞(しんぶん)ですか。

はい、それは 日本(にほん)の 新聞(しんぶん)です。

その 本(ほん)は 科学(かがく)の 本(ほん)ですか。

いいえ、それは 科学の本では ありません。歴史(れきし)の 本です。

あの 人(ひと)は だれですか。

あの 人は わたしの 友達(ともだち)です。

あの 人は 張(ちょう)さんです。

(3)

田中:こんにちは。

王 :こんにちは。

田中:それは 何(なん)ですか。

王:これは 辞書です。

田中:それは 英語(えいご)の辞書ですか。

王:いいえ、英語の辞書では ありません。これは フランス語の 辞書です。

田中:その辞書は 王さんのですか。

王 : いいえ、そうでは ありません。友達のです。これは 張さんの 辞書です。

第3课ここは 学校がっこうです

- 1. ここ/そこ/あそこは ~です
- 2. ~は ここ/そこ/あそこでは
- 3. ~は ~ですか、~ですか
- 4. ~も ~です

(1)

ここは 学校(がっこう)です。

ここは 王(おう)さんの学校(がっこう)です。

- 2 - 45 P

そこは 教室(きょうしつ)です。

そこは 日本(にほん)語(ご)の 教室(きょうしつ)です。

あそこは 体育館(たいいくかん)です。

あそこは 図書館(としょかん)です。

(2)

郵便局(ゆうびんきょく)は ここです。

映画館(えいがかん)は そこです。

駅(えき)は あそこです。

デパートは どこですか。

デパートは あそこです。

デパートは 駅(えき)の 前(まえ)です。

(3)

店員(てんいん):いらっしゃいませ。

田中:ワイシャツの 売り場(うりば)は ここですか。

店員:はい、そうです。

田中:その ワイシャツは いくらですか。

店員:これは 5000円(ごせんえん)です。

田中:それお ください。

店員:ありがとう どざいます。5000円(ごせんえん) いただきます。

田中:靴(くつ)の 売り場(うりば)は 1階(いっかい)ですか、2階(にかい)ですか。

店員:1階(いっかい)です。

田中:かばんは どこですか。

店員:かばんも 1階(いっかい)です。靴(くつ)の 売り場(うりば)の 隣(となり)です。

田中:どうも ありがとう。

第4课昨日は 6月29日でした

- 1. ~は ~でした / では ありませんでした。
- 2. ~時に ...ます(动词)
- 3. ~ 時から ~ 時まで ...ます
- 4. ...ます/ません

(1)

- 3 - 45 P

昨日(きのう)は 6月29日(ろくがつにじゅうくにち)でした。

本日(きょう)は 6月30日(ろくがつさんじゅうにち)です。

明日(あす)は 7月1日(しちがつついたち)です。

本日(きょう)は 金曜日(きんようび)です。

明日(あす)は 土曜日(どようび)です。

昨日(きのう)は 星期四(もくようび)でした。

昨日(きのう)は 休日(きゅうじつ)では ありませんでした。

(2)

これは 時計(とけい)です。

今(いま) 何時(なんじ)ですか。

午前6時50分(ごぜんろくじごじっぷん)です。

田中さんは 午前7時(ごぜんしちじ)に 起(お)きます。

田中さんの 会社(かいしゃ)は 午前9時(ごぜんくじ)に 始まります。

田中さんの 会社(かいしゃ)は 午後5時(ごごごじ)に 終(お)わります。

田中さんは 9時(くじ)から 5時(ごじ)まで 働(はたら)きます。

田中さんは 月曜日(げつようび)から 金曜日(きんようび)まで 働(はたら)きます。

明日(あす)は 土曜日(どようび)です。

明日(あす)は 田中さんは 働(はたら)きません。

(3)

田中:おはよう ございます。

王 :おはよう ございます。次(つぎ)の バスは 何分(なんぷん)ですか。

田中:7時15分(しちじじゅうごふん)です。王さんの 学校(がっこう)は 何時(なんじ)に 始(はじ)まりますか。

王 :9時(くじ)に 始(はじ)まります。田中さんの 会社(かいしゃ)は 何時(なんじ)からせすか。

田中:わたしの 会社(かいしゃ)も 9時にからです。明日(あす)は 土曜日(どようび)です。明日(あす) 学校(がっこう)は 休(やす)みですか。

王:いいえ、休(やす)みでは ありません。

田中:夏休(なつやす)みは いつから いつまでですか。

王 :7月15日(しちがつじゅうごにち)から 8月31日(はちがつさんじゅういちにち)までですか。

第5课田中さんは 会社へ 行き

- 1. ~へ(に) 行きます
- 2. ~で 行きます

-4- 45 P

3. ~から 来ます

4. ~と 行きます

(1)

田中さんは 会社(かいしゃ)へ 行(い)きます。

たなかさんは 電車(でんしゃ)で 会社へ 行きます。

田中さんは 家(いえ)へ 帰(かえ)ります。

たなかさんは 午後8時(ごごはちじ)に 家へ 帰ります。

王さんは 往年(きょねん) 東京(とうきょう)に 来(き)ました。

中国(ちゅうごく)の 北京(ペキン)から 来ました。

(2)

王さんは 張さんと 美術館(びじゅつかん)へ 行きました。

王さんたちは 電車で 美術館へ 行きました。

王さんの 家から 美術館まで 1時間半(いちじかんはん) かかりました。

王さんたちは 午後1時半(ごごいちじはん)に 美術館に 着(つ)きました。

王さんは 電車で 家へ 帰りました。

午後7時(ごごしちじ)に 家に 着きました。

(3)

王 :おとといの 午後 美術館へ 行きました。

田中:どこの 美術館ですか。

王 :上野(うえの)です。張さんと いっしょに 行きました。

田中:上野まで 何で 行きましたか。バスですか。

王:いいえ。電車です。家から美術館まで 1時間半 かかりました。

田中:来週(らいしゅ)の 星期日(にちようび)に わたしも 上野の 美術館へ 行きます。

王:だれと 行きますか。

田中:あさって 会社の お客(きゃく)さんが アメリカから 来ます。その お客さんと いっしょに 行きます。

第6课 田中さんは 新聞を 読み本课重点:

- 1. ~を ...ます
- 2. ~で …ます(场合)
- 3. ~を します

(1)

田中さんは 新聞(しんぶん)を 読(よ)みます。

田中さんは 居間(いま)で 新聞を 読みます。

-5- 45 P

田中さんの 奥(おく)さんは 食器(しょっき)を 洗(あら)います。

奥さんは 台所(だいどころ)で 食器を 洗います。

田中さんの 娘(むすめ)さんは 勉強(べんきょう)を します。

娘さんは 自分(じぶん)の 部屋(へや)で 勉強を します。

(2)

田中さんの 家族(かぞく)は 昨日(きのう) 新宿(しんじゅく)へ 出(で)かけました。

奥さんは デパートで 傘(かさ)を 買(か)いました。

娘さんは 本屋(ほんや)で 音楽(おんがく)の 本(ほん)を 買いました。

田中さんたちは レストランで 食事(しょくじ)を しました。

田中さんたちは 喫茶店(きっさてん)で お茶(ちゃ)を 飲(の)みました。

映画館(えいがかん)で 映画(えいが)を 見(み)ました。

(3)

王:こんばんは。

田中:こんばんは。

王:それは何ですか。

田中:映画の パンフレットです。本日 家族と いっしょに 新宿で 映画を 見ました。

王:何を見ましたか。

田中:『男(おとこ)は つらいよ』です。王さんは もう 見ましたか。

王 :はい、もう 見ました。

田中:王さんは 本日 どこへ 行きましたか。

王 : 学校です。大学の 体育館で 友達と ピンポンを しました。

田中:そうですか。 夏休みは もう 始まりましたか。

王 : いいえ、まだです。あと 1週間(いっしゅうかん)です。

第7课 田中さんは 万年筆で 手

- 1. ~で ~を ...ます(手段、方法)
- 2. ~に ~を ...ます
- 3. ~から ~を ...ます

(1)

田中さんは 手紙(てがみ)を書(か)きます。

田中さんは 万年筆で 手紙を書きます。

奥さんは 友達と 話(はなし)を します。

奥さんは 電話(でんわ)で 友達と 話を します。

- 6 - 45 P

お嬢さんは 絵(え)を かきます。

お嬢さんは 絵の具(えのぐ)で 絵を かきます。

(2)

田中さんの 娘さんの 名前(なまえ)は 純子(じゅんこ)です。

純子さんは 小学生(しょうがくせい)です。

純子さんは 学校で 絵を かきました。

純子さんたちは 先生(せんせい)から 画用紙(がようし)を もらいました。

純子さんは お母さん(おかあさん)の 絵を かきました。

純子さんは 絵の具で お母さんの 絵を かきました。

明日は お母さんの 誕诞辰(たんじょうび)です。

純子さんは お母さんに 絵を あげます。

(3)

純子:お母さん、お誕诞辰 おめでとう ございます。

母(はは):どうも ありがとう。

純子:これは お誕诞辰の プレゼントです。お母さんの 絵です。

母:ありがとう。

純子:昨日 学校で かきました。初めて 絵の具で かきました。

母 :さっき お父さん(おとうさん)から 電話を もらいました。もう すぐ 花屋(はなや)から 花(はな)が 届き(とどき)ます。

純子:お父さんの プレゼントですか。

母:はい、そうです。お父さんは 夕方(ゆうがた) 6時(ろくじ)ごろに 帰りますよ。

第8课部屋に 机が あります。

- ~に ~が あります/います
- 2. ~は ~に あります/います
- 3. ~は どこですか

(1)

部屋(へや)に 机(つくえ)が あります。

机の 前に いすが あります。

机の 上(うえ)に 花瓶(かびん)が あります。

花瓶の そばに 本が あります。

いすの 横(よこ)に かばんが あります。

机の 下(した)に 猫(ねこ)が います。

(2)

-7-

田中さんの 家は 吉祥寺(きちじょうじ)に あります。

玄関(げんかん)の 前の 庭(にわ)が あります。

庭に 犬(いぬ)が います。

田中さんの 家は 2階建て(にかいだて)です。

応接間(おうせつま)は 1階(いっかい)に あります。

居間も 1階に あります。

テレビは 居間に あります。

田中さんの 部屋は 2階に あります。

純子さんの 部屋も 2階に あります。

カメラは 田中さんの 部屋に あります。

カメラは 純子さんの 部屋に ありません。

奥さんは 今 台所に います。

田中さんは 今 自分の 部屋に います。

純子さんは 今 自分の 部屋に いません。

(3)

王 :こんいちは。

田中:いらっしゃい。

奥さん:いらっしゃい。どうぞ こちらへ。

王 :庭に 犬が いますね。

田中:はい。娘の 犬です。

王 :お嬢さんは おいくつですか。

田中:9歳(きゅうさい)です。小学校3年生(しょうがっこう さんねんせい)です。娘は 今 家に いません。友達の 家へ 行きました。

奥さん:紅茶(こうちゃ)を どうぞ。ミルクと 砂糖(さとう)は テーブルの 上(うえ)です。

王 : ありがとう ございます。 いただきます。

田中:王さん。テレビで テニスの 試合(しあい)を 見ますか。

王 :はい。テレビは どこですか。

田中:居間です。もう すぐ 始まりますよ。

第9课デパートの 建物は 高い

- 1. ~は ...です(形容词)
- 2. ~は ...です(形容动词)

(1)

-8- 45 P

デパートの 建物(たてもの)は 高い(たかい)です。

郵便局の 建物は 高く ないです。

郵便局の 建物は 低い(ひくい)です。

動物園(どうぶつえん)は にぎやかです。

図書館は にぎやかでは ありません。

図書館は 静(しず)かです。

(2)

張さんは 友達と 富士山に 登(のぼ)りました。

富士山は 高いです。

張さんたちは 途中(とちゅう)まで バスで 登りました。

バスの 中(なか)は にぎやかでした。

張さんたちは 途中(とちゅう)から 頂上(ちょうじょう)まで 歩(ある)いて 登りました。

頂上は 暑(あつ)く なかったです。

少(すこ)し 冷(さむ)かったです。

頂上には 雪(ゆき)が ありました。

(3)

田中:今 大学は 夏休みですか。

張 :はい、そうです。先週(せんしゅう)友達と 富士山に のぼりました。富士山は 高いですね。

田中:ええ、3776(さんぜんななひゃくななじゅうろく)メートルです。お天気は どうでしたか。

張 :とても よかったです。わたしたちは 頂上まで 登りました。

田中:頂上までですか。人(ひと)は おおぜい いましたか。

張 :ええ、多(おお)かったですよ。とても にぎやかでした。

第 10 课 これは 古い 庭園です。

- 9 -

- 1. ~は ...[い]~です(形容词)
- 3. ~は ...[な]~です(形容动词)

(1)

これは 古い 庭園です。

あまり 大(おお)きい 庭園(ていえん)では ありません。

これは 著名(ゆうめい)な 庭園です。

とても 静(しず)かな 庭園です。

白(しろ)い 砂(すな)と 黒(くろ)い 岩(いわ)が あります。

(2)

田中さんは 先週(せんしゅう) 新幹線(しんかんせん)で 京都(きょうと)へ 行きました。

東京(とうきょう)から 京都まで 約(やく) 2時間半(にじかんはん)しか かかりませんでした。

新幹線は 最高時速(さいこうじそく) 220(にひゃくにじっ)キロメートルです。

新幹線は 速い(はやい) 乗り物(のりもの)です。

(3)

王:しばらくですね。

田中:ええ。先週(せんしゅう) わたしは 京都へ 行きました。

王 : 京都ですか。わたしも 先月(せんげつ) 行きました。

田中:王さんは どこを 見ましたか。

王 : いろいろな 所(ところ)を 見ました。净水寺(きよみずでら)や 金閣寺(きんかくじ)は 美(うつく)しい お寺(てら)ですね。

田中:ええ。京都には 著名(ゆうめい)な お寺や 庭園が たくさん あります。龍安寺(りょうあんじ)の 庭園を 見ましたか。

王:いいえ。どんな 庭園ですか。

田中:静かな 庭園です。とても 美しいですよ。

第 11 课 張さんは ピンポンが

- 1. ~は ~が ...です
- 2. ~は ~が わかります
- 3. ~は ~が あります

(1)

張さんは ピンポンが 好(す)きです。

張さんは ピンポンが 上手(じょうず)です。

張さんは 野球(やきゅう)が 好きでは ありません。

張さんは 野球が あまり 上手では ありません。

張さんは 野球の ルールが よく わかりません。

(2)

野球は 日本で たいへん 人気(にんき)が あります。

男(おとこ)の 人(ひと)は たいてい 野球が 好きです。

田中さんは よく テレビで 野球の 試合(しあい)を 見(み)ます。

日本には プロの 野球チームが 12 (じゅうに)あります。

アマチュアの チームも たくさん あります。

バレーボールも 日本で 人気が あります。

田中さんは バレーボールも 好きです。

- 10 -

日本には プロの バレーボール.チームが ありません。

アマチュアの チームしか ありません。

(3)

張 :日本の テレビは 野球の 番組(ばんぐみ)が 多(おお)いですね。

田中:ええ。でも, わたしの 家では わたししか見ませんよ。妻(つま)と 娘(むすめ)は あまり 好きでは ありません。

張 :これは どこと どこの 試合(しあい)ですか。

田中:「伟人」(きょじん)と「阪神」(はんしん)の 試合です。この 試合は たいへん 人気が あります。

張 :どちらが「伟人」の 選手(せんしゅ)ですか。

田中:黒(くろ)い 帽子(ぼうし)が「伟人」の 選手です。白(しろ)い 帽子が「阪神」の 選手です。

張 :わたしは 野球の ルールが よく わかりません。

田中:あまり 難(むずか)しく ないですよ。

第12课 中国は 日本より 広い

- 1. ~は ~より ...です
- 2. ~は ~ほど ...く ないです/では ありません
- 3. ~より ~の ほうが …です
- 4. ~は いちばん ...です

(1)

中国は 日本より 広(ひろ)いです。

日本は 中国より 狭(せま)いです。

の本は 中国ほど 広く ないです。

日本の 人口(じんこう)より 中国の 人口の ほうが 多いです。

中国の 人口より 日本の 人口の ほうが 少(すく)ないです。

日本の 人口は 中国ほど 多(おお)く ないです。

(2)

東京と 北京は 友爱都市(ゆうこうとし)です。

東京の 人口は 約 1200万人(せんにひゃくまんにん)です。

北京は 約 960万人(きゅうひゃくろくじゅうまんにん)です。

東京の 人口は 北京より 多いです。

東京は 日本で いちばん 人口が 多いです。

夏(なつ)は 東京も 北京も 暑いです。

昼(ひる)は 北京の ほうが 暑いです。

夜(よる)は 北京の ほうが 涼(すず)しいです。

- 11 -

冬(ふゆ)は 北京より 東京の ほうが 热(あたた)かいです。

東京の 冬は 北京ほど 冷く ないです。

(3)

田中:毎日(まいにち) 暑いですね。

王 : ええ。 本日は 昨日より 暑いですね。

田中:東京と 北京と どちらが 暑いですか。

王 :昼(ひる)は 北京の ほうが 暑いです。往年の 最高気温(さいこうきおん)は 40度(よんじゅうど)でした。でも、夜(よる)

は 東京ほど 暑く ないです。

田中:冬は どうですか。

王:北京の 冬は 冷いですよ。夜の 気温は 零下20度(れいかにじゅうど)まで 下(さ)がります。

田中:そうですか。 東京より ずっと 冷いですね。では、北京で いちばん いい 季節(きせつ)は いつですか。

王 :わたしは 秋(あき)が いちばん 好(す)きです。北京の 秋は 美しいですよ。

第13课 田中さんは 毎朝 紅茶

- 1. ~は ~を ~個/人/本 ...ます
- 2. ~は ~時間/日/週間 ...ます
- 3. ~は ~に ~回/個 ...ます
- 4. ~です(ます)から …です(ます)

(1)

田中さんは 毎朝(まいあさ) 紅茶(こうちゃ)を 2杯(にはい) 飲(の)みます。

パンを 1枚(いちまい) 食(た)べます。

田中さんは 毎日(まいにち) 8時間(はちじかん) 仕事(しごと)を します。

1週間(いっしゅうかん)に 5日(いつか) 出勤(しゅっきん)します。

明日は 星期日ですから、会社は 休(やす)みです。

田中さんは 野球が 好きですから、明日は テレビで 野球を 見ます。

(2)

スーパーマーケットには いろいろな 種類(しゅるい)の 商品(しょうひん)が あります。

食料品(しょくりょうひん)の ほかに 日用品(にちようひん)や 衣類(衣類)も ありますから、とても 方便(べんり)です。

値段(ねだん)が 安(やす)いですから、毎日(まいにち) おおぜいの 人が 利用(りよう)します。

田中さんの 奥さんは スーパーマーケットで 買(か)い物(もの)を します。

1週間に 4回(よんかい)くらい 行きます。

本日は 豚肉(ぶたにく)を 300(さんひゃく)グラム 買いました。

りんごを 4個と 卵(たまご)を 20個 かいました。

それから、歯ブラシを 3本 買いました。

- 12 -

(3)

奥さん: すみません。インスタント ラーメンは どこに ありますか。

店員:卵の 隣です。

奥さん: 歯ブラシは どこですか。

店員:2階です。

奥さん:この 歯ブラシは いくらですか。

店員:1本 120円です。

奥さん:では、これを 3本 ください。

店員:3本で 360円 いただきます。

奥さん:すみません。小銭が ありませんから、 10000円で おつりを ください。

店員:はい。10000円 お預(あず)かりします。9640円の おつりです。

第 14 课 わたしは 本が ほしい

- 1. ~は ~が ほしいです
- 2. ~は ~が(を) ...たいです
- 3. ~は ~を ...に 行きます/来ます/帰ります
- 4. ...ませんか/ましょうか

(1)

わたしわ 本が ほしいです。

科学技術(かがくぎじゅつ)の 本が 読みたいです。

図書館へ 本を 借(か)りに 行きます。

わたしは 飲み物(のみもの)が ほしいです。

コーヒーが 飲(の)みたいです。

水(みず)も 飲みたいです。

喫茶店へ コーヒーを 飲みに 行きます。

(2)

中華料理(ちゅうかりょうり)は おいしいですから、日本でも たいへん 人気が あります。

町(まち)には 中華料理店が たくさん あります。

例(たと)えば、ラーメンの 専門店(せんもんてん)や ギョーザの 専門店も あります。

昨日 わたしは 田中さんと いっしょに 中華料理を 食(た)べに いきました。

中国は 広い 国(くに)ですから、土地(とち)に よって 料理の 味(あじ)が 違(ちが)います。

甘(あま)い 料理や 辛(から)い 料理が あります。

わたしたちは 辛い 料理が 食べたかったです。

四川(しせん)料理の 店(みせ)に 进(はい)りました。

昨日は 暑かったですから、冷(つめ)たい 飲み物が ほしかったです。

わたしたちは ビールを 2本 注文(ちゅうもん)しました。

(3)

店員:いらっしゃいませ。

田中:冷たい 飲み物が ほしいですね。

張 :ええ。ビールを 飲みませんか。

田中:そう しましょう。ビールを 2 本 ください。

店員:かしこまりました。

張 :この 店は 四川料理の 専門店ですね。

田中:ええ。わたしは 1か月に 1回くらいここへ 食べに 来ます。ここの マーボーどーフは おいしいですよ。

張 :そうですか。ぜひ 食べたいですね。

田中:ビールを もう 1本 注文しましょうか。

張 :ええ。そう しましょう。

第 15 课 ここに 名前を 書いて

- 1. ...[て] ください
- 2. ...[て] います(动作的进行、状态的持续)

(1)

ここに 名前を 書いて ください。

この 小包(こづつみ)を 北京へ 送(おく)って ください。

陳さんは 北京に 住(す)んで います。

陳さんは 今 王さんに 手紙(てがみ)を 書いて います。

王さんは 東京に 住んで います。

王さんは 吉祥寺の アパートに 住んで います。

王さんは いま 新聞を 読(よ)んで います。

(2)

陳さんは 北京大学の 学生です。

先週 陳さんから 王さんに 手紙が 来ました。

「日本語の カセットテープが ほしいです。

北京でも 売(う)って います。

でも、あまり 種類が 多く ないです。

日本から 送って ください。」

- 14 -